

MONTREAL PLUS



Des trésors à Westmount!

Page 2

La Presse



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 25 JANVIER 2001

QUOI FAIRE > PETITES ANNONCES > DÉCÈS



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

Gilles Demers, directeur à Pierre-de-Lestage, donne des recommandations à ses élèves dans un gymnase de la polyvalente L'Érablière avant que ceux-ci ne fassent une première visite de leur nouvelle école. Parmi eux, David Rouleau, Krystal Groulx et Marie-Lise Moreau-Duguay semblent apprécier le mot de bienvenue que leur ont laissé sur un tableau leurs confrères de Saint-Félix-de-Valois.

Marée humaine à la polyvalente L'Érablière

À l'heure où les élèves de Saint-Félix-de-Valois quittent l'école, ceux de Berthier y font leur entrée

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

SAINT-FÉLIX-DE-VALOIS – Un raz-de-marée humain a frappé peu après 14 h hier la polyvalente de l'Érablière, à Saint-Félix-de-Valois, alors que ses 1000 élèves s'apprêtaient à sortir, tandis que plus de 450 autres, accompagnés de leurs enseignants, entraient par d'autres portes en provenance de Berthierville.

Pour que tout se déroule dans l'ordre, les directions des écoles L'Érablière et Pierre-de-Lestage avaient préparé cette journée de reconnaissance pour les élèves de première et deuxième secondaire chassés de leur école de Berthierville par un incendie d'origine criminelle, le 7 janvier. Les autres élèves évincés, ceux de troisième,

quatrième et cinquième secondaire, prendront connaissance des lieux et recevront leurs horaires aujourd'hui. Demain, c'est journée pédagogique et les cours pour les élèves de Pierre-de-Lestage commenceront officiellement lundi prochain, de 14 h 30 à 19 h 30, avec une période pour le repas de 17 h 40 à 18 h 30.

«Nos enfants et nous voyons également nos horaires chambardés, mais il fallait faire notre part», a dit un parent de L'Érablière qui venait chercher sa fille qui va commencer l'école une heure plus tôt à compter de lundi.

Les horaires des élèves du premier cycle du secondaire ont été remis par des bénévoles, des garçons et filles de L'Érablière.

Un comité de bénévoles formé en majorité de retraités de Pierre-de-Lestage a travaillé sans relâche avec les enseignants de cette polyvalente depuis le 8 janvier afin que les élèves puissent retrouver leurs effets laissés à la polyvalente incendiée

avant de partir pour le congé des Fêtes. «Je vous dis que la direction de la commission scolaire n'a pas fait grand-chose. Ce sont les enseignants qui ont récupéré et tout nettoyé le matériel encore bon afin de le transporter à Saint-Félix-de-Valois», a indiqué René Brouillette, un professeur retraité qui avait entassé dans sa camionnette des piles de boîtes contenant le matériel nécessaire à sa femme, Jeannine Lévesque, pour dispenser ses cours en sciences physiques.

Si la majorité des élèves rencontrés sont très heureux de retourner en classe, presque tous acceptent très mal le fait de faire un long trajet en autobus et de terminer leurs cours à 19h30. Les enseignants de Pierre-de-Lestage acceptent difficilement le fait d'être obligés de mettre de côté leur vie familiale et de laisser parfois leurs enfants seuls à la maison. «Je m'ennuyais de mes élèves, je suis contente de les revoir aujourd'hui», a indiqué Valérie Trahan qui devra faire un trajet de

45 minutes, au lieu de 20, matin et soir, pour aller donner ses cours.

«Le fait de changer d'école ne change pas grand-chose, mais les heures sont assez spéciales. Il était temps que l'école recommence», ont répété beaucoup de jeunes entrant dans la polyvalente L'Érablière.

«J'habite Saint-Barthélemy et ça prend plus d'une heure pour venir ici. Il fallait que l'école recommence, nous sommes en retard. Mais les heures sont bizarres, je n'arriverai pas chez moi avant 20h30, je dois abandonner mon hockey», a dit Martin Guillemette.

«Moi et ma copine Mayro Galdamez habitons dans un rang à Lavaltrie et nous devons marcher 10 minutes pour nous rendre à l'autobus. Nous sommes parties à 12 h 56 et l'autobus est arrivé ici à 14 h 15. Le soir, nous allons arriver au bout du rang à la noirceur et marcher jusqu'à la maison», a raconté Joany Dallaire-Charron, heureuse toutefois de retourner à l'école.

«L'autobus est passé avant que j'arrive, je poireautais sur le coin quand un monsieur en auto est passé et il m'a demandé si je m'en allais à L'Érablière, j'ai dit oui, mais j'étais craintive. Il était avec son garçon que j'ai reconnu, il est avec moi dans mon cours d'histoire, et je suis montée», a dit Jessica Moreau, de Berthierville.

La plupart des enseignants de Pierre-de-Lestage ont le moral bien bas. «Je vais m'habiller tout de noir jusqu'à la fin des classes pour signifier mon deuil de ma vie familiale», a affirmé une enseignante, Marjorie Beauchesne. «Moi, j'ai dit à mon fils de neuf ans que je l'abandonnais pour six mois du lundi au vendredi», a souligné Judith Lebel, une mère monoparentale, qui devra faire le trajet de Trois-Rivières à Saint-Félix-de-Valois, soit plus d'une heure, matin et soir. Même si les cours réguliers commencent à 14 h 30, les enseignants doivent arriver plus tôt à cause des sessions de récupération.

Montréal pourrait devenir la capitale du cinéma numérique

MATHIEU PERREAULT

SI MONTRÉAL mise sur le cinéma numérique, avec force deniers publics, elle deviendra la prochaine Hollywood. C'est du moins l'avis de Hervé Fischer, le titulaire de la chaire Daniel-Langlois en technologie numérique de l'Université Concordia.

«San Francisco et Los Angeles travaillent dos à dos», a observé M. Fischer, hier midi, à un déjeuner-conférence du Conseil des relations internationales de Montréal. «Ils ne sont pas capables de marier l'informatique et le cinéma. Montréal a une fenêtre et doit en profiter pour s'imposer comme capitale du cinéma numérique. Déjà, Daniel Langlois (le fondateur de Softimage) travaille à un réseau alternatif de distribution avec la technologie numérique. Si nous offrons aux producteurs américains la possibilité de travailler sur les effets spéciaux, de faire la postproduction numérique sur place, les prix raisonnables et la créativité élevée de Montréal la rendront très attrayante.»

Mais pour ce faire, les gouvernements doivent continuer à subventionner l'essor du

multimédia montréalais. «Il faut renforcer la formation des ressources humaines et la recherche et développement», a précisé M. Fischer, qui a rendu au passage hommage à Bernard Landry pour le soutien apporté à la Cité du multimédia. «Le soutien public à l'informatique n'est pas seulement un modèle québécois. Pour la Silicon Valley canadienne, à Ottawa, il y a eu des subventions. Aux États-Unis, les budgets publics de la NASA et du Pentagone ont joué un rôle décisif pour soutenir l'industrie informatique et du multimédia.»

Le cinéma numérique forme le «quatrième étage» de la stratégie multimédia de Montréal, selon M. Fischer. Au premier étage se trouve le bassin d'étudiants et de professeurs, très élevé par rapport à la population; au deuxième, la Cité du multimédia; au troisième, le «medialab québécois» que constitue la chaire Daniel-Langlois. Le medialab du Massachusetts Institute of Technology, à Boston, constitue la mecque de la recherche en multimédia, avec un budget annuel de 600 millions US. M. Fischer ne pouvait hier faire le point sur les activités de sa chaire, qui ont commencé cet automne,

parce que de nombreuses demandes de subventions n'ont pas encore été approuvées.

En juin, le magazine *Wired* classait Montréal au 12^e rang de 46 régions, dans un palmarès mondial de la nouvelle économie. Selon M. Fischer, cet article a fait bouillir de neige auprès des médias étrangers. «De nombreuses délégations étrangères sont venues depuis: Hong Kong, l'Allemagne, Londres, la France. Les pays étrangers se rendent compte que le Québec ne dépend plus seulement de ses ressources naturelles.»

Poétique, le père du Marché international du multimédia a comparé Montréal à Amsterdam, qui exportait ses tulipes comme Montréal exporte des «objets virtuels». «Montréal a tout pour devenir un port numérique international. Sa position géopolitique la place à l'interface des grands marchés européen et américain. Du point de vue culturel, le Québec a à la fois une tradition de valeurs missionnaires et d'enracinement. Je l'avais relevé avec mon enquête sur l'imaginaire québécois publiée en 1982, *L'Oiseau et le Chat*. Avec Internet, de la même façon, on peut partir à l'aventure tout en faisant du cooing.»



Photothèque ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Hervé Fischer, titulaire de la chaire Daniel-Langlois en technologie numérique de l'Université Concordia.

LES VINS ET LES RESTAURANTS



TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS DANS

La Presse
cyberpresse.ca

FILL33

EN BREF

UNE JEUNE FEMME de 21 ans est mystérieusement décédée sur la patinoire municipale de Saint-Théodore-d'Acton pendant une partie amicale de « hockey bottine » vers 20 h 15 hier. La hockeyeuse qui a participé à un tournoi en fin de semaine n'avait pourtant reçu aucun coup, selon Simon Dufault, un secouriste qui l'a vu tomber. « Elle a eu la rondelle, elle a fait un lancer et elle est tombée en pleine face par terre », a-t-il raconté. Le coeur d'Annie Filiatrault ne battait plus lorsque les ambulanciers sont arrivés sur les lieux et son décès a été constaté à l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe. —d'après PC

Tentative de meurtre

UNE FEMME de 48 ans a été victime d'une tentative de meurtre hier à Laval, dans le stationnement extérieur adjacent à son condo du boulevard René-Laennec. La victime s'appêtait à sortir un sac qui était sur le siège arrière de son véhicule lorsqu'elle a été battue d'une dizaine de coups de bâton à la tête par un homme portant une cagoule et des vêtements de couleur foncée. Elle est hospitalisée dans un état jugé sérieux.

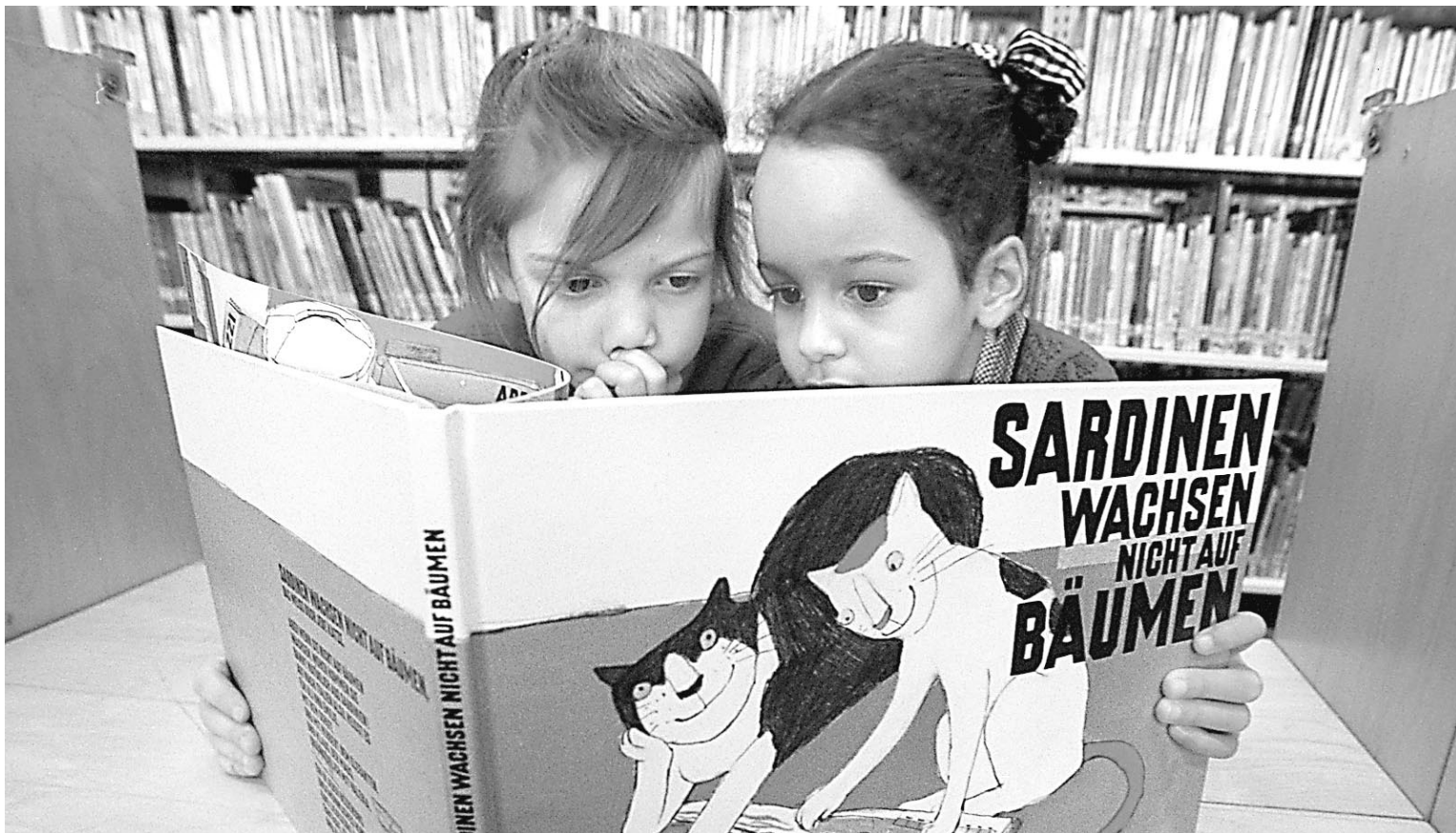


Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

« L'émotion est universelle, dit-elle. Elle touche des enfants de toutes les cultures, de tous les milieux. Mon livre est parmi ceux qui pourraient plaire à toutes sortes d'enfants ! C'est extraordinaire... » dit l'auteure Marie-Louise Guay.

VOTRE HOROSCOPE

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
Vous serez plus compétent si vous travaillez seul aujourd'hui. Si ce n'est pas possible, les autres vous trouveront un peu distant. Côté coeur, ne cherchez pas la bête noire, vous ne la trouverez pas. Il y a un nouveau départ aujourd'hui.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Vous aurez le coeur à rire et à vous amuser d'un rien. Journée efficace pour les négociations et éclaircissements. Les ententes se feront. Si vous voulez un meilleur contrôle sur votre vie professionnelle ou vos activités, vous y parviendrez en agissant franchement. Vous éprouverez des sentiments troubles.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL
C'est le moment d'élargir vos horizons, de faire de nouvelles connaissances, de rencontrer des gens qui vous feront voir un aspect de la réalité qui vous avait échappé jusqu'à aujourd'hui. Activités fébriles, un bon vent vous portera.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Votre présence d'esprit vous permettra de trouver la meilleure solution pour obtenir ce que vous voulez. C'est par l'audace que vous réussirez. En outre, votre expérience vous servira. Côté coeur, les prochains jours seront stables. Vous vous libérerez de certaines contraintes avec une facilité déconcertante.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN
Vous aurez accès à des secrets qui vous feront mieux comprendre certains événements. Dans vos activités, quelqu'un qui vous estime pourrait vous guider ; souvenez-vous-en. Côté coeur, tout deviendra plus simple.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Vos activités risquent de vous tenir occupé une partie de la journée : vous aurez le coeur à l'ouvrage et l'objectif de terminer certains travaux. Les conversations et les rencontres seront intéressantes.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
Pensée stable et analytique aujourd'hui. Les activités qui exigent le souci du détail vous conviendront plus particulièrement. Vous pourriez également rendre un service à quelqu'un. Journée propice pour seconder une personne de votre entourage.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Vous serez en pleine forme et le seul ennui possible serait que vous commenciez trop de choses sans pouvoir rien terminer. C'est une bonne journée pour l'amour et le plaisir en général. Le mouvement reprend, les prochains mois seront mouvementés.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Si vous êtes au travail, c'est par les idées fortes, l'imagination, tout ce qui sort des sentiers battus que vous serez le plus productif. Côté coeur, vous ne serez pas enclin aux grandes émotions. Ne jugez pas trop sévèrement une personne de votre entourage.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Une personne en situation de reconnaître vos aptitudes pourrait vous signifier son appréciation. Côté coeur, vous vous porterez comme un charme. En matière de santé, soyez attentif à ce que vous mangez. Vous vous porterez mieux.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Un projet qui vous tente aura de meilleures chances de se concrétiser si vous évaluez posément les moyens à prendre. Dans vos relations avec les autres, vous demanderez les opinions de tous et chacun avant de prendre une décision. Ce qui pourrait être une perte de temps. Voyez en vous-même ce que vous ressentez. Période active en vue.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
Vous pourriez avoir un léger vertige devant un obstacle qu'il vous faudrait dépasser. Évaluez le prix à payer pour l'obtention de ce que vous voulez. Côté coeur, vous souhaitez peut-être certains changements, vous en parlerez en toute simplicité.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Q Je suis née le 16 mars 1964 à 9h19 à Montréal. J'aimerais savoir ce que me réserve l'avenir concernant les finances et les amours ?

R Vous avez le Soleil dans le signe du Poisson et votre ascendant dans celui des Gémeaux. Cette combinaison vous a dotée d'une sensibilité à fleur de peau et d'une vivacité qui tourne parfois à l'agitation. Vous faites preuve d'une décontraction dans la pagaille, ce qui ne manque ni de charme ni d'humour ! Toujours à changer d'avis, vous procédez par oscillation plus que par décision. Un bon milieu est essentiel pour vous, car vous êtes très sensible à l'influence de votre entourage. Cette polarité peut aussi bien donner un être mystique que le parasite, l'inspirée que la bonne à rien. Beaucoup de choses dans votre vie dépendront de la force ou la faiblesse de votre pensée. Vous serez tout particulièrement attirée par les personnes qui ont l'ascendant dans le Sagittaire, la Lune dans les Poissons ou le Soleil dans les Gémeaux. Avec Jupiter en transit dans votre Maison XII vous ferez face à de l'insatisfaction en raison de votre vie matérielle et spirituelle plutôt ordinaire. Vos aspirations sont tout autres et vous pourriez même vous replier vers une vie plus privée, plus intérieure. Faites attention à votre moral ! Le rêve et votre imagination prendront une part importante dans le développement de votre santé mentale. Saturne également en transit dans votre maison XII met l'accent sur votre besoin de motivation et d'organisation. Prenez le temps de préparer vos futures actions et ce, dans le secret. Il y a chez vous une certaine peur de l'avenir. Il vous faudra, pour passer à une autre étape de votre vie, y compris vos amours, développer par tous les moyens possibles votre confiance en vous. Les prochains mois annoncent un changement heureux. Gardez confiance en l'amour et dans la vie car votre tour arrive à grands pas ! Uranus en votre maison X vous apportera la chance d'exploiter vos talents ou encore de travailler pour un idéal depuis longtemps recherché. Bonne chance !

Zone livre

MARTINE ROUX

DEPUIS QUELQUES décennies, Montréal inspire des créateurs de bouquins pour enfants célèbres de par le monde. À son tour d'accueillir une exposition consacrée aux livres jeunesse des quatre coins de la planète.

Lorsque May Cutler, la fondatrice des Livres Tundra, a commencé à publier des livres jeunesse en 1967, « la littérature jeunesse québécoise se composait presque uniquement d'ouvrages sur le hockey ou sur les légendes amérindiennes! » rappelle-t-elle.

Les temps ont bien changé, ajoute l'ancienne mairesse de Westmount: jusqu'au 8 février, la bibliothèque de cette municipalité, splendeur architecturale qui vaut à elle seule le détour par la rue Sherbrooke Ouest, abrite entre ses murs centenaies la collection des livres d'honneur d'IBBY Canada, la section canadienne de l'Union internationale pour les livres de jeunesse.

On peut y admirer des trésors venus d'aussi loin que d'Albanie, d'Espagne, de République tchèque, d'Israël, d'Afrique

du Sud, d'Iran, du Chili... Des chefs-d'oeuvre publiés au cours des deux dernières décennies dans 44 pays et récompensés par IBBY pour la qualité de leurs illustrations, de l'écriture ou de la traduction.

Montréal figure parmi les escales de l'exposition avec Vancouver, Toronto et Ottawa. Au cours des dernières années, la métropole s'est imposée sur la scène internationale du livre jeunesse, estime la libraire Maya Munro Byers, de Livres Barbar. « Il y a un bassin important de créateurs de qualité à Montréal. Plusieurs sont très populaires à l'étranger et leurs livres sont traduits en plusieurs langues. »

Parmi les ambassadeurs notoires de la littérature jeunesse québécoise figure l'illustratrice et auteure Marie-Louise Gay. Bardée de prix, dont le prix Libris 2000 de la Canadian Booksellers Association, le prix M. Christie et le Prix du gouverneur général, elle fait désormais partie de la très sélecte liste d'honneur d'IBBY pour l'album Stella, étoile de la mer, traduit en une dizaine de langues. L'équivalent d'un prix Nobel de la littérature enfantine, en quelque sorte.

Loïn de tracer les frontières de son imagination, Marie-Louise Gay écrit et dessine pour les enfants du monde. « L'émotion est universelle, dit-elle. Elle touche des enfants de toutes les cultures, de tous les milieux. Mon livre est parmi ceux qui pourraient plaire à toutes sortes d'enfants ! C'est extraordinaire... »

Dans une autre vie, elle illustrait des articles publiés dans des magazines. Pour réaliser que ses oeuvres servaient à envelopper les déchets un mois après publication ! Alors que le livre demeure longtemps à la bibliothèque et « est consulté par plusieurs générations. Lorsque en plus il est publié en plusieurs langues, nous rejoignons encore plus de jeunes lecteurs... »

La littérature jeunesse québécoise et canadienne a explosé depuis 25 ans, remarque l'auteure. Mais elle déplore que les éditeurs québécois soient un peu trop frieux à l'idée de vendre à l'étranger. Son éditeur original, Groundwood Books, a pignon sur rue à Toronto ! « Mes livres sont vendus dans 15 pays, mais on ne sent pas, ici, cette priorité de vendre à l'étranger. Pourtant, nous avons des créateurs qui oeuvrent partout. »

Grève générale illimitée au Centre d'intervention Iris

ANDRÉ DUCHESNE

SANS CONTRAT de travail depuis le 30 août 1998 et victimes d'un important écart salarial avec leurs collègues du réseau québécois de la santé, la quarantaine d'employés en santé mentale du Centre d'intervention de crise Iris ont déclenché une grève générale illimitée hier matin. Et ce, sous le regard compréhensif de la partie patronale !

« On restera en grève durant deux ans s'il le faut, a promis le président du syndicat affilié à la CSN, Daniel Paquette, rencontré sur la ligne de piquetage devant les locaux de l'organisme, boulevard Henri-Bourassa Est. Nos salaires sont de 40 % inférieurs à ceux de nos collègues et nous n'avons aucun fonds de pension. »

Le centre Iris fait partie d'un réseau d'organismes communautaires créé en 1987 par le gouvernement québécois afin de désengorger les urgences psychiatriques. Les infirmières, psychologues, psycho-éducateurs et travailleurs sociaux qui y oeuvrent interviennent auprès de personnes en détresse psychologique ou vivant avec des problèmes de toxicomanie.

Les grévistes sont choqués de constater que d'autres centres de crise identiques au leur sont directement rattachés à un CLSC et que leurs collègues ont la parité avec les travailleurs du réseau. « Nous ne sommes rattachés à personne, mais notre clientèle vient quand même des CLSC et des hôpitaux », fulmine Nicole Geoffroy, psychologue.

Chez Iris, les salaires vont de 27 000 \$ à 34 000 \$ alors que dans le réseau, on paie entre 30 500 \$ et 56 000 \$ pour un travail équivalent, affirme le syndicat. Les employés réclament 9 % d'augmentation en quatre ans, soit la même hausse consentie par l'État aux employés du secteur public, et la création d'un fonds de pension. Ils ont refusé une offre de 9 % étalée sur cinq ans.

Le centre Iris est entièrement financé (près de 900 000 \$ annuellement) par la régie régionale de la Santé et des Services sociaux de Montréal-Centre. Ce financement assuré par l'État lie les mains de la direction qui affirme ne pas être en mesure de répondre aux demandes syndicales.

« Nous avons coupé des postes, car nous nous dirigeons vers un déficit et on ne peut se le permettre, sans quoi nous pourrions perdre notre subvention », explique la présidente du conseil d'administration, Yolanda Sabetta.

En entrevue, on a l'impression qu'elle est sympathique à la cause des employés, ce qu'elle ne nie pas. « Nous avons demandé une rencontre avec le ministre de la Santé, Pauline Marois, afin de discuter de la situation des centres de crise, dit-elle. Le travail des employés est très exigeant. »

Les tâches sont d'autant plus lourdes qu'avec la future entrée en vigueur du projet de loi C-75, les employés seront appelés à intervenir auprès de personnes en crise à la demande d'un policier, afin d'évaluer si on doit les acheminer dans un centre ou à l'hôpital. Une tâche de plus, en somme.

« Le conflit n'est pas entre nos mains. Le ministère de la Santé doit se brancher et déterminer quel statut donner aux employés », poursuit M^{me} Sabetta.

À la régie régionale, on nous réfère au ministère pour obtenir des commentaires. Et aux bureaux du ministère à Québec, un porte-parole nous répond qu'aucun commentaire ne sera émis et qu'il revient à l'administration du centre de régler le conflit.

En dépit de la grève, une entente a été conclue pour assurer les services essentiels aux bénéficiaires.

LA SUPERGRILLE DU MOIS La Presse

En janvier, 100 gagnants mériteront un exemplaire du livre

Le bonheur de vivre simplement

et un t-shirt La Presse.

le jour, éditeur

À SURVEILLER DIMANCHE

2925062A 01/508

2925063

Situation encore difficile dans les urgences

PASCAL BRETON

L'ENGORGEMENT a légèrement diminué hier dans les urgences des hôpitaux de la région montréalaise, mais, avec un taux d'occupation s'élevant à 188 %, la situation est encore préoccupante.

La grippe n'a pas encore fait son apparition au Québec. Toutefois, les cas de difficultés respiratoires et de problèmes cardiaques sont nombreux depuis quelques jours,

ce qui complique la situation. Les hôpitaux ont de la difficulté à trouver, entre autres, des salles permettant le monitoring. « C'est difficile à expliquer parce qu'il n'y a pas eu de chute de neige. C'est souvent lors de ces périodes que nous avons plus de cas de problèmes cardiaques parce que les gens se fatiguent à pelleter », indique Laureanne Collin, de la régie régionale de Montréal-Centre.

À l'hôpital Charles-LeMoine, à

Greenfield Park, la situation était telle hier que la direction a demandé à la population d'éviter ses urgences jusqu'à vendredi. Seuls les cas lourds seront admis. En fin d'après-midi hier, 80 patients étaient installés sur des civières, pour une capacité de 32, dont 22 personnes qui y étaient depuis plus de 48 heures.

L'hôpital Notre-Dame, avec 76 patients pour une capacité de 28, dont 20 depuis plus de 48 heures, ainsi que l'hôpital Maisonneuve-

Rosemont, avec 67 patients pour une capacité de 34 civières, dont 14 personnes depuis plus de 48 heures, figuraient hier parmi les cas les plus critiques. Du côté de la Cité de la santé de Laval, 87 personnes attendaient sur des civières, dont 35 sur les civières surnuméraires considérées comme des unités de débordement. La capacité est de 33.

Certains hôpitaux, dont Saint-Luc et Fleury, faisaient face à une recrudescence des cas psychiatriques hier soir.

Bon retour, mauvaise carte

ANDRÉ TRUDELLE
LE BRIDGE

atrudelle@lapresse.ca

Toute carte jouée par la défense revêt son importance. Un jeu de routine, ici ou là, et c'est toute la différence entre la chute du contrat et sa réalisation. Dans l'exemple qui suit, Sud joue la manche à Co. Ouest entame du 7 de Pi.

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
NORD			
♠ D 10 5			
♥ D 10 7 6			
♦ R D 10			
♣ 9 6 2			
OUEST		EST	
♠ 9 7 6 2		♠ A R 8 3	
♥ 8 5		♥ 3 2	
♦ V 7 5 3		♦ 9 6 4	
♣ R 5 4		♣ D 10 8 3	
SUD			
♠ V 4			
♥ A R V 9 4			
♦ A 8 2			
♣ A V 7			
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Co	pas	2 Co	pas
2 SA	pas	4 Co	pas
pas	pas		
Entame: 7 de Pi			

Infographie La Presse

À la vue du mort, Est place le Valet de Pi à sa gauche, si Ouest détenait quatre cartes de Pi au Valet, il aurait joué la quatrième carte de sa longue.

Le Roi de Pi gagne l'entame et Est estime que le 3 de Tr constitue le meilleur retour. Le déclarant laisse filer vers le mort et Ouest gagne du Roi. Ce dernier revient Pi et l'As fait la levée. Est rejoue le 10 de Tr, mais Sud n'est pas dupe. Il couvre du Valet, cueille les atouts adverses et réclame.

Où est la faute? Est doit revenir du 10 de Tr et non du 3 à la deuxième levée. Sud couvre du Valet, le Roi gagne. Retour Tr et Est couvre la carte jouée par le mort. De cette façon, la défense prendra deux Pi et deux Tr pour la chute du contrat.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

2019419

APPEL D'OFFRES

**RÉPARATION DE RUES ET TROTTOIRS 2001
MARQUAGE DE LA CHAUSSEE 2001**

Des soumissions scellées dans des enveloppes spéciales, et dont le contenu sera clairement indiqué selon le contrat soumissionné et adressées à Monsieur MARC BRUNET, Directeur des Achats, au 5801 boul. Cavendish, Côte Saint-Luc, Québec seront reçues jusqu'à :

JEUDI LE 8 FÉVRIER 2001 À QUATORZE HEURES (14 H 00).

Les documents relatifs aux soumissions peuvent être obtenus au bureau du Directeur des Achats moyennant un dépôt de vingt (\$20.00) dollars. Ce dépôt sera remboursable UNIQUEMENT à ceux qui auront déposé une soumission.

Il est à noter que pour les documents relatifs au contrat RÉPARATION DE RUES ET TROTTOIRS, un DÉPÔT de cinquante (\$50.00) dollars est requis pour le Cahier des Charges spéciales. Ce dépôt est remboursable avec le retour intact du Cahier.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne et payable à la Cité de Côte Saint-Luc, pour un montant tel que décrit à l'Avis aux soumissionnaires de chaque contrat. Ces détails pourront être disponibles en contactant le Directeur des Achats au 485-6930.

Les soumissions seront ouvertes publiquement :

JEUDI LE 8 FÉVRIER 2001 À QUATORZE HEURES (14 H 00),
dans la Chambre du Conseil, au 5801 boulevard Cavendish, à Côte Saint-Luc, Québec.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Mme J. Habra, O.M.A.
Greffière

2928886

APPEL D'OFFRES

CONTRAT POUR «PATROUILLE DE SÉCURITÉ»

Des soumissions scellées dans des enveloppes spéciales et dont le contenu sera clairement indiqué et adressées à M. Marc Brunet, Directeur des Achats, 5801 Boulevard Cavendish, Côte Saint-Luc, Québec seront reçues jusqu'au :

MERCREDI 21 FÉVRIER 2001 À QUATORZE HEURES (14H00)

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau du Directeur des Achats.

Les soumissions seront ouvertes publiquement :

MERCREDI 21 FÉVRIER 2001 À QUATORZE HEURES (14H00)
dans la Salle du Conseil, au 5801 boulevard Cavendish, à Côte Saint-Luc, Québec.

La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Mme J. Habra, O.M.A.
Greffière

2928755

La fête des Neiges de Montréal

présentée par



**27 et 28 janvier,
3, 4, 10 et 11 février**
de 10 h à 17 h

Nouveautés!

Animation et jeux de neige dans un site naturel enchanteur!



Île Sainte-Hélène

• Emboulement •
Hydro-Québec

De glace ou vivants, les oiseaux prennent d'assaut le bateau de glace Emboulement!

• Observez les animaux sauvages •
d'Amérique du Nord

Wapitis, bisons, caribous et loups blancs arctiques en ville!

• Refuges chauffés de Chatchoc •
Volet éducatif et école de maquillage.



www.fetedesneiges.com

montrealplus.ca

Canada PARTENAIRE DU

Parc Jean-Drapeau

Ville de Montréal

En collaboration avec



QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



Évolution du piano jazz avec Lorraine Desmarais

Voir Spectacles



Musiques des Amériques: le groupe Caramba

Voir Spectacles



À la recherche du Petit Prince avec Claire Montambault

Voir Activités familiales

EN PLEIN AIR

>>> **Randonnée à skis.** Le service d'interprétation de la nature du parc d'Oka offre une randonnée à skis de 5 km, le samedi 27 janvier à 11h (au 2020, chemin d'Oka, Oka). Coût: 7,50, 5\$, 3,75\$, gratuit enfants de 13 ans et moins. Pour s'y rendre: autoroutes 13 ou 15, sortie 640 Ouest, route 344 Ouest. Rens.: 450 479-8365, 1 888 727-2652.

>>> **Journée nordique.** Le parc-nature du Bois-de-Liesse organise une *journée nordique*, le dimanche 28 janvier de 11h à 15h, au 3555, rue Douglas-B.-Floreani, à Saint-Laurent. Au programme: raquette de démonstration et chasse au trésor; atelier de partage; ski de randonnée à cerf-volant, dégustation de crêpes, etc. Entrée libre. Rens.: 514 280-6678.

>>> **Observation d'oiseaux.** Le Club ornithologique d'Ahuntsic organise une excursion à la pinède de Saint-Lazare, le dimanche 28 janvier de 13h à 16h, pour y observer les pics à dos noir et tridactyle, durbecs, mésangeais, etc. Départ au parc-nature de l'Île-de-la-Visitation (2425, boul. Gouin Est, Montréal). S.v.p. apportez vos jumelles. Coût: 8\$. Réservation: 514 387-8331.

>>> **Patinoire du Bassin Bonsecours.** La patinoire extérieure réfrigérée du Bassin Bonsecours au Vieux-Port de Montréal est accessible tous les jours, de 10h à 22h. Coût: 2\$, moins de 6 ans gratuit. Casier et espaces de rangement disponible gratuitement. Rens.: 514 496-7678.

>>> **Sur le Mont-Royal.** Randonnée Plein Air organise des marches de mise en forme sur le mont Royal tous les dimanches matins. Départ à 9h45, au coin des av. du Parc et du Mont-Royal Ouest (côté nord-ouest). Coût: 2\$. Rens.: 514 524-5925.

FÊTES, FESTIVALS

>>> **La Fête des neiges** se tient les samedi 27 et dimanche 28 janvier et les 3, 4, 10 et 11 février à l'Île Sainte-Hélène à Montréal. Au programme le 27 janvier: ouverture à 11h à l'emboisement; fête de Boule de neige à 11h, 13h30 et 15h30; concours populaire de sculptures sur neige à partir de 10h. Autres activités: sentier des patineurs, animaux sauvages d'Amérique du Nord et le Fort Plaisant. Entrée libre. Rens.: 514 872-3383, poste 6.

>>> **Fest'hiver 2001.** La Promenade Bellefleur présente Fest'hiver 2001, sous le thème *Les Sports d'hiver*, les samedi 27 et dimanche 28 janvier de 11h à 16h30 (rues Lebrun et Notre-Dame, à Montréal). Au programme: patinage de vitesse, ballon balaï, structure pour escalade, curling, etc. Activité gratuite. Rens.: 514 493-1967.

>>> **Bellefeuille en hiver.** C'est au parc Richer à Bellefeuille qu'ont lieu plusieurs activités festives, les samedi 27 et dimanche 28 janvier de 10h à 16h (au 995, rue Quintin, à Bellefeuille). Au programme: glissade et sauts de planche à neige, feu de joie, tire sur la neige, maquillage, etc. Entrée libre. Rens.: 450 432-1226.

>>> **Carnaval de la Pleine Lune.** La Société de développement culturel de Terrebonne présente le *Carnaval de la Pleine Lune* à l'Île-des-Moulins, du 27 janvier au 18 février. Samedi 27 janvier à 19h, balade dans les sentiers glacés de l'Île, musique et chansons des années 60. Entrée libre. Pour s'y rendre: autoroute 25 Nord, sortie 22 Est. Rens.: 450 471-0619.

>>> **La Fête des mitaines** se poursuit à Saint-Luc, le dimanche 28 janvier à partir de 13h, au Pavillon jeunesse, 131, rue Jean-Talon, à Saint-Luc. Au programme: cerfs-volants acrobatiques, rencontre avec les joueurs de hockey junior Les Chevaliers, mascottes, etc. Entrée libre. Rens.: 450 359-2430.

>>> **Le Carnaval de Québec** présente l'Internationale de sculpture sur neige, du vendredi 26 au dimanche 28 janvier sur les Plaines d'Abraham; plusieurs autres activités artistiques, culturelles et sportives jusqu'au 11 février. Rens.: 418 626-3716.

ACTIVITÉS FAMILIALES

>>> **Comédie musicale féerique.** La ville de Châteauguay présente *À la recherche du Petit Prince*, avec Claire Montambault et Jean-Michel Borgeat, pour les jeunes de 6 à 12 ans, le dimanche 28 janvier à 13h30, au Centre culturel Vanier (15, boul. Maple, Châteauguay). Entrée: 10\$. Rens.: 450 698-3100.

>>> **Le Nunavik.** La bibliothèque de l'Île-aux-Moulins présente un atelier sur les Inuits et le Nunavik pour les jeunes de 8 à 12 ans, animé par Diane Groulx, le vendredi 26 janvier à 14h (au 855, rue Îles-des-Moulins, à Terrebonne). Coût: 4\$. Rens.: 450 471-4192, poste 288.

>>> **Tournoi pee wee.** Des jeunes hockeyeurs en provenance du Canada, du Québec et des États-Unis participent au 23e Tournoi national pee wee de Longueuil, du 26 janvier au 4 février. Ouverture officielle le vendredi 26 janvier à 20h30 à l'aréna Jean-Béliveau,

1755, boul. Jacques-Cartier Est, Longueuil. Coût: 4\$, 1\$, gratuit enfants de 11 ans et moins. Rens.: 450 651-0060.

>>> **Un Autre monde.** La Maison théâtre présente *Un Autre monde*, pour les 4 à 8 ans, les samedi 27 et dimanche 28 janvier à 13h et à 15h, au 245, rue Ontario Est, Montréal. Produit par le Théâtre de l'Oeil. Entrée: 15\$, 11\$. Réservation et rns.: 514 288-7211.

>>> **Le Journal d'Anne Frank.** Ex-Centris présente le film d'animation *Le Journal d'Anne Frank*, de Julian Y. Wolff, le dimanche 28 janvier à 11h (au 3536, boul. Saint-Laurent, Montréal). Coût: 6\$ (adulte), 2\$ (enfant). Rens.: 514 847-2206.

>>> **Le Centre iSci** présente des expositions scientifiques interactives (jeux multimédias, démonstrations, expériences, etc.) au Vieux Port de Montréal tous les jours de 10h à 18h (au 2, rue de la Commune Ouest, Montréal — métro Place d'Armes). Entrée: 9,95\$, 8,95\$. Rens.: 514 496-4724.

SPECTACLES

>>> **Lorraine Desmarais.** À l'occasion de la série *Sons et brîoches*, l'ARAM présente *Évolution du piano jazz* avec Lorraine Desmarais, le dimanche 28 janvier à 11h, à la salle de l'hôtel de ville de Repentigny (435, boul. Ierville). Entrée: 8\$, 6\$. Rens.: 450 582-6714.

>>> **Musique des Amériques.** Le Théâtre de l'Esquisse présente le groupe Caramba! (percussions, guitare, charango, quena et voix), les jeudi 25, vendredi 26 et samedi 27 janvier à 20h, salle l'Imprévu (1650, rue Marie-Anne Est, Montréal). Entrée: 10\$. Rens.: 514 527-5197.

teur belge Jean Pousseur, le vendredi 26 janvier à 14h, au 1440, rue Saint-Denis (local F-3080), métro Berri-UQAM. Activité gratuite. Rens.: 514 987-4174.

>>> **Exposition** Le Centre de design de l'UQAM présente *Le Nouveau Montréal*, projets urbains marquants dans le Vieux-Montréal, du 26 janvier au 25 février, du mercredi au dimanche de 12h à 18h (au 1440, rue Saint-Guinet — métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens.: 514 987-3395.

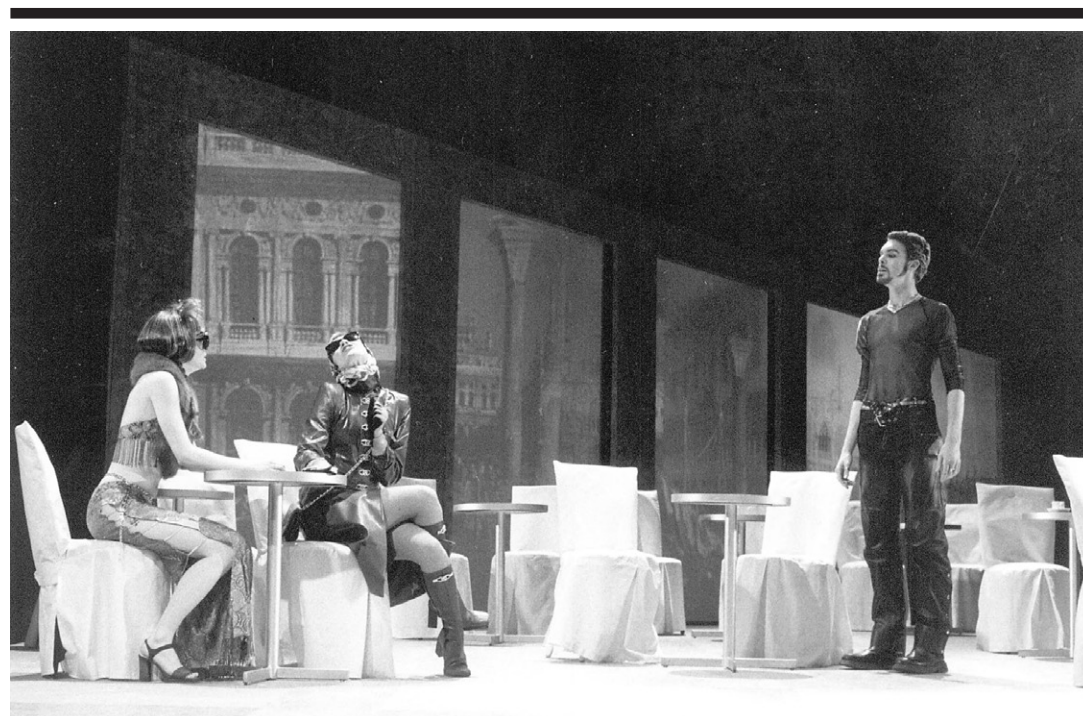
>>> **L'Université de Montréal** organise une journée portes ouvertes (*Salon des études*), le dimanche 28 janvier de 11h à 16h, au pavillon 3200, rue Jean-Brillant — métro Université-de-Montréal. Au programme: visites guidées, conférences, rencontres avec étudiants, professeurs et responsables des admissions. Rens.: 514 343-6032.

>>> **L'École des HEC** organise une journée portes ouvertes, le dimanche 28 janvier de 11h à 16h, au 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine — métro Université-de-Montréal. Au programme: stands d'information, visites guidées et conférences (à 13h et 14h). Rens.: 514 340-6299.

>>> **La Galerie de l'UQAM** présente *Les pratiques*, une exposition de André Clément, Jean Dubois, Paul Landon, Sylvie Readman et Stephen Schofield, professeurs à l'UQAM, jusqu'au 17 février, du mardi au samedi de 12h à 18h (au 1400, rue Berri, salle JR-120 — métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens.: 514 987-8421.

EN CONCERT

>>> **Récital de piano.** Les Jeunesses musicales



Les femmes de bonne humeur

Le Conservatoire d'art dramatique de Montréal présente *Les femmes de bonne humeur*, inspirée de l'oeuvre de Carlo Goldoni d'après une traduction-adaptation de Marco Micone. L'action se déroule à Venise pendant que le carnaval bat son plein. Pour le jet-set vénitien, il n'y a plus d'interdits. Voir à la section Campus.

>>> **Le Centre culturel Henri-Lemieux** présente le Susie Arioli Swing Band, le vendredi 26 janvier à 20h, au 7644, rue Édouard, à LaSalle. Entrée: 10\$, 7\$. Rens.: 514 367-5000.

>>> **Le Jardin mécanique.** Tangente présente Fuse, Le Jardin mécanique et The Birds, chorégraphies de Deborah Dunn, les jeudi 25, vendredi 26 et samedi 27 janvier à 20h30 et le dimanche 28 janvier à 19h30. À L'Agora de la danse, 840, rue Cherrier — métro Sherbrooke. Entrée: 15\$, 13\$. Rens.: 514 525-1500.

>>> **Soirée José Martí.** Le comité de solidarité Cuba 40^e anniversaire et l'Association des travailleurs grecs de Montréal organisent une soirée José Martí, le samedi 27 janvier à partir de 18h (au 5359, av. du Parc, Montréal). Repas, prise de paroles et danses latino-américaines. Entrée libre. Rens.: 514 279-3526.

>>> **Les Dimanches du conte** présentent *La Femme aux entrailles riieuses* avec Edwige Bage, le dimanche 28 janvier à 19h30, au Sergent recruteur (4650, boul. Saint-Laurent, Montréal). Entrée libre. Rens.: 514 287-1412.

SUR LES CAMPUS

>>> **Le Conservatoire d'art dramatique de Montréal** présente *Les femmes de bonne humeur* d'après Carlo Goldini, mise en scène de Serge Denoncourt, du vendredi 26 janvier au 3 février à 20h, (relâche le 28 janvier), au 100, rue Notre-Dame Est — métro Champ-de-Mars. Entrée: 6\$. Réservation: 514 873-4283.

>>> **Conférence.** Le département de musique de l'Université du Québec à Montréal présente une conférence intitulée *Pédagogie de la musique: réflexions et actions*, avec le compo-

si-
du Canada présentent un récital de François Zeitouni, piano, le samedi 27 janvier à 20h (au 305, av. du Mont-Royal Est, Montréal). Au programme: Fauré, Chabrier et Ravel. Entrée: 15\$, 10\$. Rens.: 514 845-4108.

>>> **Musique de chambre.** La Cité de Dorval présente un concert du Quatuor Claudel, le dimanche 28 janvier à 11h, au centre culturel de Dorval (1401, chemin Bord-du-Lac, Dorval). Au programme: Mendelssohn, Borodine, Bartok, Ravel, entre autres. Entrée: 10\$, 5\$. Rens.: 514 633-4170.

>>> **Musique pour cordes.** La maison de la culture Ahuntsic-Cartierville présente un concert avec huit instrumentistes réunis autour de Martin Beaver, violon, et de Élisabeth Dolin, violoncelle, le dimanche 28 janvier à 15h, à l'église de la Visitation (1847, boul. Gouin Est — métro Henri-Bourasa, bus 69 Est). Entrée libre. Rens.: 514 872-8749.

>>> **Jeunes artistes.** La Chapelle historique du Bon-Pasteur présente un récital de Michèle Losier, mezzo-soprano, et de Benoît Loiselle, violoncelle, le dimanche 28 janvier à 15h30 (au 100, rue Sherbrooke Est, Montréal). Entrée libre. Rens.: 514 872-5338.

EXPOSITIONS

>>> **Histoire de meubles.** La maison de la culture Mercier présente *Histoire de meubles* de Michel Rouleau, jusqu'au 25 février, aux heures d'ouverture régulières de la maison sise au 8105, rue Hochelaga, Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 872-8755.

>>> **Caricatures.** Le Complexe Desjardins présente *Un trait, une courbe*, caricatures et toiles de Norman Hudon, jusqu'au 3 février, durant les heures régulières d'ouverture du complexe (150, rue Sainte-Catherine Ouest — métro Place-des-Arts). Rens.: 514 845-4636.

>>> **Le Centre culturel Jacques-Ferron** présente *Les profs encadrés*, oeuvres des professeurs enseignant au Centre culturel, jusqu'au 4 février, durant les heures régulières d'ouverture du Centre (100, rue Saint-Laurent Ouest, Longueuil). Entrée libre. Rens.: 450 646-8610.

>>> **Avec Amour.** La galerie d'art La Vieille Caserne présente *Avec amour*, plus de 50 tableaux créés par les membres de Rose-Art, du vendredi 27 janvier au 11 mars, durant les heures régulières d'ouverture de la galerie sise au 216A, boul. Sainte-Rose, à Laval. Entrée libre. Rens.: 450 625-7925.

>>> **La Maison Louis-H.-Lafontaine** présente *Intérieur et extérieur*, tableaux de Ghitta Caserman-Roth et André Jacob, jusqu'au 11 février, les jeudis et vendredis de 19h à 21h et les samedis et dimanches de 13h à 17h (au 314, boul. Marie-Victorin, Boucherville). Entrée libre. Rens.: 450 449-8347.

>>> **La Maison des cultures amérindiennes** présente *Uvagut, Portrait d'un peuple*, photos de Karim Rholem, jusqu'au 18 février, durant les heures régulières d'ouverture de la Maison (au 510, Montée des Trente, Mont-Saint-Hilaire). Entrée: 4\$, 3\$, 2\$. Rens.: 450 464-2500.

>>> **Jeunes artistes.** Le Centre d'exposition du Vieux-Palais présente *jeunes@rt.laurentides*, oeuvres de 23 jeunes artistes, jusqu'au 4 mars, durant les heures régulières d'ouverture du Centre (au 185, rue du Palais, Saint-Jérôme). Entrée libre. Rens.: 450 432-7171.

>>> **Le Théâtre des Variétés.** Delta Montréal présente *Hommage au Théâtre des variétés*, photographies de chanteurs, de comédiens, de revues musicales; photos de coulisses, etc. Jusqu'au 25 janvier, à l'espace Adagio de l'hôtel Delta, 465, av. du Président-Kennedy, Montréal. Entrée libre. Rens.: 514 286-1986.

DANS LES MUSÉES

>>> **Le Musée des ondes** présente *Au fil du temps... Les dons au Musée des ondes Emile Berliner*, 150 objets de la collection de du Musée (gramophones, radios à galène et à transistors, microphones, etc.), les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 17h (au 1050, rue Lacasse — métro Place Saint-Henri). Coût: 3\$, 2\$. Rens.: 514 932-9663.

>>> **Le Musée d'art de Saint-Laurent** offre l'atelier familial *Je joue à la préhistoire*, avec Francis Bellavance, le samedi 27 janvier à 14h (au 615, av. Sainte-Croix — métro Du Collège). Coût: 3\$, 2\$, 6\$ (famille). Rens.: 514 747-7367.

>>> **Le Musée des beaux-arts** offre l'activité *Mais d'où vient donc Madame Lemaître-Auger?*, jeu de recherche dans la collection du Musée, le dimanche 28 janvier de 12h30 à 16h30, au pavillon Jean-Noël Desmarais (1380, rue Sherbrooke Ouest, Montréal). Entrée libre. Rens.: 514 285-2000.

>>> **Le Musée du Château Ramezay** présente un concert avec Les Chantres Musiciens, sous la direction de Gilbert Patenaude, le dimanche 28 janvier à 13h30 et à 15h, au 280, rue Notre-Dame Est, Montréal. Au programme: mélodies de Camille Saint-Saëns. Coût: 6\$, 5\$, 4\$, 3\$, gratuit aux enfants de moins de 5 ans. Rens.: 514 861-3708.

>>> **Le Musée Redpath d'histoire naturelle** présente un atelier sur les dinosaures, le dimanche 28 janvier à 14h pour les 4 à 6 ans, et à 15h30 pour les 7 à 12 ans, au 859, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Coût: 5\$ par enfant. Réservation requise: 514 398-4086, poste 4092.

DIVERS

>>> **Bazar.** Les petits frères des Pauvres tiennent leur *vente de grenier annuelle*, les jeudi 25 et vendredi 26 janvier de 10h à 21h et samedi 27 janvier de 10h à 16h30 (au 1380, rue Gilford, Montréal). Rens.: 514 527-8653.

>>> **Nautisme.** L'Institut maritime du Québec présente *Balade à Sainte-Lucie*, vidéo-conférence avec Luc Bernuy, le vendredi 26 janvier à 20h, au cégep André-Laurendeau (1111, rue Lapierre, LaSalle). Coût: 10\$. Rens.: 514 367-0051.

>>> **Le Salon Épargne-Placements** se tient à la Place Bonaventure, les vendredi 26, samedi 27 et lundi 29 janvier de 11h à 21h et le dimanche 28 janvier de 11h à 18h. Carrefour Science et technologie, pavillon Génération en jeu, café des investisseurs, etc. Coût: 10\$. Rens.: 514 397-4807.

>>> **Visite commentée.** À l'occasion des festivités du Nouvel an chinois, Kaléidoscope organise une visite commentée du quartier chinois de Montréal, le dimanche 28 janvier. Deux départs: à 10h et à 14h, au Complexe Guy Favreau, 200, boul. René-Lévesque Ouest. Coût: 12\$. Réservations nécessaires: 514 990-1872.

Recherche et textes:
André Cloutier

Les petites annonces 285-7111

Dès 8 heures

Comment nous joindre: HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30 par téléphone (514) 285-7111 sans frais 1 800 361-5013 par télécopieur (514) 848-6287 au comptoir Heures de tombée

Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur ou par la poste: nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation; personne à joindre pour vérification; numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation.

100 Immobilier

INVESTISSEMENT COMMERCIAL • INDUSTRIEL • ACHAT - VENTE • ÉCHANGE Propriétés à revenus 160 Propriétés comm. / industrielles 162 Fermes, terres 168 Commerces 170 Copropriétés, espaces comm. / industriels 172 Terrains comm. / industriels 173

• SERVICES • Entretien, rénovation 250 Entrepreneurs 252 Peinture, décoration 256 Paysagistes, déneigement 257 Transport, déménagement 259 Garderies, gardiennage 259 Professionnels 260 Esthétique, coiffure 262 Rédaction, traduction 263 Traitement de textes, travail de bureau 264 Préparation de C.V. 265 Services divers 268 Soins thérapeutiques et massage 270 Consultations, soins professionnels 271

101 ÎLE DE MONTRÉAL ACHETER, vendez sans intermédiaire. Vente garantie ou aucun frais. 514-990-CLIC (25-22) www.clicmontréel2000.com

102 MAISON CENTENAIRE, dans petit village, 4 ch., 2 s/bains, près rivière, 65 900\$. 514-926-5111

103 SUPER condo, vue jardin/fleuve, 1455 pi car., système d'alarme, aspirateur central, bois franc, 2 balcons, climatisé, Possibilité 3 ch., fait voir I.Y. Turdeau, Century 21 Innovation 514-993-5705

104 MAISON CENTENAIRE, dans petit village, 4 ch., 2 s/bains, près rivière, 65 900\$. 514-926-5111

105 CHOMÉDEY, duplex 86, piscine creusée, foyer, impeccable, 159 000\$. 514-994-6336

106 BROSSARD, spacieux cottage 3 ch., foyer, garage, s/sol fini, 119 000\$. 514-597-8320

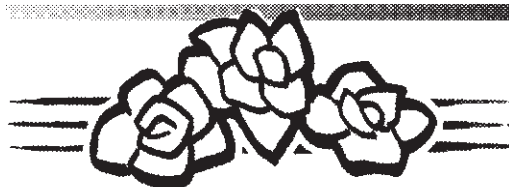
107 MAISON CENTENAIRE, dans petit village, 4 ch., 2 s/bains, près rivière, 65 900\$. 514-926-5111

108 MAISON CENTENAIRE, dans petit village, 4 ch., 2 s/bains, près rivière, 65 900\$. 514-926-5111

109 MAISON CENTENAIRE, dans petit village, 4 ch., 2 s/bains, près rivière, 65 900\$. 514-926-5111

Missing files that are needed to complete this page:

Missing files that are needed to complete this page:



900

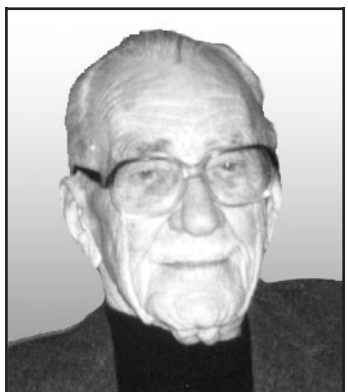
Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

- BARRETTE, Fernand
BEAULIEU, Gilles (Laurent)
BÉLEC-DAVIS, Fernande
BERGERON, Dr Léo
BONIN, Stéphane
BRAULT, S. Marguerite Marie ssa
BUZYNSKI, Nicolas
CHARTRAND (Bastien), Yvonne
CHAURET (Lauzon), Aldéa
CLOUTIER, Robert
CÔTÉ, Mathilde
COUSINEAU, Paul
DEMERS, Gabriel
DESAUTELS, Héléne
DESROCHERS, André
FORTIN, Marcel
GAMACHE, Roger
GAUVIN, Marie-Paule, m.c.r.
GUERY, Sheila
LAFRANCE, Soeur Camille C.N.D.
LAMOUREUX, (Malo), Gisèle
LEBLANC, François
LEMONDE, Paul
LUSSIER, Paul-Émile
MADGIN, Robert
MADORE, Cécile (Lacroix)
MARCOTTE, Adrien
MARIER, Madeleine
MARTIN-BORDELEAU, Huguette
MATHIEU, Pierrette
MATTE, Norbert
PIERRE-LOUIS, Jeanne
ROY (Gauthier), Laurianne
ROY, Richard
SAINTONGE, Roger
TESSIER, Léopold



BÉLEC-DAVIS, Fernande
À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 22 janvier 2001, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Fernande Bélec-Davis, précédée par ses sœurs Marie-Paule (feu Alexandre Hébert) et Lucille. Elle laisse dans le deuil son mari Larry Davis, ses enfants Carole (Michel Pilon), Joanne (Jacques-André Côté), Robert (Josée Trotter) et Patrick (Julie Deschênes), ses petits-enfants Caroline, Gabriel, Alexandre, Frédéric et Sylviane, ses sœurs Simone (Paul Paradis), Rollande (Gilles Lorrain) et Thérèse (Louis Gullo) ainsi que ses neveux, nièces et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie 1415, Fleury Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier à 10 h en l'église Saints-Martyrs Canadiens et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: vendredi de 17 à 22 h, samedi dès 9 h.



BERGERON, Dr Léo
Au Carrefour de la Santé et des Services Sociaux de la St-Maurice de La Tuque, le 18 janvier 2001, à l'âge de 95 ans et 5 mois, est décédé paisiblement Dr Léo Bergeron, époux de feu dame Germaine Jalbert. Les funérailles auront lieu samedi le 27 janvier 2001, en l'église St-Zéphirin, à 11 h. La famille accueillera parents et amis au salon funéraire

Perreault et Fils inc
602 rue Commerciale, La Tuque
Heures d'accueil samedi jour des funérailles à partir de 9 h 30. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.
Dr Bergeron laisse dans le deuil ses enfants: André (Lise Rochefort) de Shawinigan, Catherine (John Edmeads) de Toronto sa belle-fille Marie-Paule Beaudoin (feu Jacques Bergeron) de La Tuque. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Erik (Claudia De Vito), Isabelle (Christian Hamelin), Nathalie (Richard Delisle), Caroline (Michel Sirois) et Marc ainsi que ses arrière-petits-enfants, Alexandre, Alexandrine, Catherine, Louis-Philippe et Frédéric; ses sœurs Eliane Bergeron de Montréal, Simone Bergeron de Shawinigan, ses beaux-frères et belles-sœurs: Gisèle Ricard (feu Paul Bergeron), Claire Perreault (feu Lionel Bergeron), Madeleine Jalbert, Paul Jalbert (Gabrielle Olivier), Lorraine Laberge (feu Thomas Jalbert), Yvette Olivier (feu Gabriel Cloutier), Laurette Desbiens (feu Lionel Jalbert) tous de Québec, Lily Jalbert (John Flynn) d'Irlande, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis. Ses proches garderont de lui le souvenir d'un homme couragieux et généreux qui a toujours su offrir amour et disponibilité à ceux qu'il côtoyait.
Des dons à la Fondation du Carrefour de la Santé et des Services Sociaux de la St-Maurice seraient appréciés.
Pour informations 819-523-3566.
Télécopieur 819-523-2701.



BONIN, Stéphane
À Mississauga, le 22 janvier 2001, à l'âge de 39 ans, est décédé Stéphane Bonin. Il laisse dans le deuil sa mère Marguerite Levac Bonin (Marcel Renaud), son ami de longue date Daniel Lemay, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie 1255, Beaumont, Ville Mont-Royal
Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier à 11 h 30 en la chapelle du complexe. Heures de visites: vendredi de 19 à 22 h, samedi dès 10 h.

BRAULT, Soeur Marguerite-Marie ssa Soeur Marie-Rémi
À la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, samedi, le 20 janvier 2001, à l'âge de 76 ans, est décédée S. Marguerite-Marie Brault, fille de Victor Brault et Laura Roy, native de l'Acadie. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse ses sœurs: Mme Emma Brault (Jean Harbec), Mlle Cécile Brault, Mme Gabrielle Brault (Albert Ethier), Soeur Lucie Brault s.f.b.; son frère M. Jacques Brault (Jeanne-Mance Gagnon); ses belles-sœurs: Lucille Moreau, Claire Viau et Léontine Pierre, plusieurs neveux et nièces. Elle a fait sa profession le 11 février 1946. Exposée à la
Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne 1950, rue Provost, Lachine entrée du salon mortuaire: 745, avenue Esther-Blondin, Lachine le vendredi 26 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. Célébration de la Parole à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier, à 13 h 30, en la chapelle de la Maison mère. L'inhumation aura lieu au cimetière de la Congrégation des sœurs de Sainte-Anne: célébration de la Parole, le 20 avril 2001, à 13 h 15. Prière de ne pas envoyer de fleurs.
Direction Alfred Dallaire inc.

BUZYNSKI, Nicolas
À Repentigny, le 14 janvier 2001, à l'âge de soixante trois ans, est décédé Nicolas Buczynski, ingénieur, époux de Louise Bellerose. Il laisse, outre son épouse, son fils Michel, son beau-fils Frédéric Sauvé ainsi que plusieurs parents et amis. Le samedi 27 janvier de midi à 15 h, la famille accueillera parents et amis à
L'Oasis du vieux palais 255, St-Etienne, L'Assomption (sortie l'Assomption de l'autoroute 40)
Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 27 janvier à 10 h 30 en l'église De-la-Purification, 445, Notre-Dame, Repentigny. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

CHARTRAND (Bastien), Yvonne
À Auteuil, Laval, le 23 janvier 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Yvonne Bastien, épouse de Paul-Émile Chartrand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marcel, Réal, Nicole, Gilles, Denis, Lyse, Claude, Yvon, Ginette, Francine, Jocelyne et leurs conjoints, ses petits et arrière-petits-enfants ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie 167, boul. Ste-Rose, Ste-Rose, Laval
Les funérailles auront lieu le vendredi 26 janvier à 11 h en l'église Ste-Béatrice et de là au cimetière de Ste-Rose. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h.



CHAURET (Lauzon), Aldéa
À Ste-Généviève de Pierrefonds, le 22 janvier 2001, à l'âge de 104 ans, est décédée Mme Aldéa Lauzon, épouse de feu Léon Chauret. Elle laisse dans le deuil ses enfants Anita (Henri Lalonde) d'Ottawa, Aline (Jean-Paul Trotter), Marie (Laurent Wilson) et Georges-André (Claire Labrosse); ses onze petits-enfants, ses dix-huit arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie 16114 boul. Gouin O., Ste-Généviève
Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier à 13 h 30 en l'église Ste-Généviève et de là au cimetière Ste-Généviève. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation Centre d'accueil Denis Benjamin Viger, 3292 rue Cherrier, Île Bizard, H9C 1E4, seraient appréciés. Heures de visites: vendredi de 19 à 22 h, samedi de 11 à 13 h.



CLOUTIER, Robert
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 22 janvier 2001, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Robert Cloutier, agent d'affaires retraité, époux de dame Marguerite Castonguay. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire du Parc Commémoratif la Souverance (2e édifice) 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Ste-Foy Samedi de 10 h 00 à 11 h 00
Suivi d'une liturgie de la Parole à 11 h 00
Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille: Linda (Pierre Pelletier); sa petite-fille: Karine Pelletier ainsi que les fils de son gendre: Eric et Stéphane Pelletier; son frère: André (Luce Archambault); ses belles-sœurs et beaux frères de la famille Castonguay: Raymonde (Thibault), Jean-Marie (Noëlle-Ange Marquis), Eliette (Jean-Guy Ouellette), Jeanne-d'Arc, Gisèle, Céline (Jacques Gagnon) et Bernard (Monique Gosselin); ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489 boul. René Lévesque Ouest, Québec, Qc, G1S 1S2, tél.: (418) 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la
Maison funéraire Lépine Cloutier Ltée 715, St-Vallier Est, Québec
Renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com

CÔTÉ, Mathilde
1921 - 2001
De Longueuil, le 24 janvier 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Mathilde Côté. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Gérard, Jean-Marc, Roddy (Céline), Rodrigue (Doreen), Céline, Yolande (Gaëtan) et Paulette, sa belle-soeur Pauline, ses neveux et nièces ainsi qu'outre parents et amis. Exposée à
La Maison Darche 505, Cûré-Poirier Ouest, Longueuil info@maisondarche.com
Une liturgie de la parole sera célébrée le samedi 27 janvier 2001 à 14 h 30 au salon de la résidence, et de là au crématorium Darche. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi dès 12 h.

COUSINEAU, Paul
À Montréal, le 24 janvier 2001, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Paul Cousineau, époux de Marguerite Xenos. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses sœurs Gisèle et Mariette ainsi que ses neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie 1415, Fleury Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier à 10 h en l'église St-Antoine Marie Claret et de là au cimetière Saint-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

DEMERS, Gabriel
Suite à une longue maladie, le 23 janvier 2001, à l'âge de 83 ans, est décédé paisiblement M. Gabriel Demers, policier retraité de la Sûreté du Québec, époux de Mme Pauline Lymburner. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Madeleine, Jacques et Mireille, ses petits-enfants Philippe, Frédéric, Christine, Elyse et Olivier, ses arrière-petits-enfants Kiana, Jeremy et Jonathan, ses sœurs Yvette, Margot et Juliette, son frère André ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire E. Tétrault et Urgel Bourgie 1559, Montarville, St-Bruno
Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier à 13 h en l'église St-Bruno de Montarville. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 11 h.

DESAUTELS, Héléne
1952 - 2001
À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 22 janvier 2001, à l'âge de 48 ans, après une courte maladie, est décédée madame Héléne Desautels Carle, épouse de monsieur Albert Carle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Alexandre et Jean-Marc, ses frères Jacques, Pierre et Michel, leurs conjoints, ses sœurs Lili et Marie, leurs conjoints, de même que de nombreux nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera vos sympathies à l'église de la Purification, 445 Notre-Dame à Repentigny, où une messe funèbre aura lieu le samedi 27 janvier 2001 à 13 h 30.
Direction funéraire Alfred Dallaire inc.

DESROCHERS, André
1940 - 2001
Anciennement de Longueuil, le 20 janvier 2001, à l'âge de 61 ans, est décédé à bord de son bateau, à Pointe-aux-Trembles, André Desrochers, professeur à la retraite. Il laisse dans le deuil son fils Olivier, ses trois sœurs Jeannine, Thérèse et Nicole, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Exposé à
La Maison Darche 505, Cûré-Poirier Ouest, Longueuil info@maisondarche.com
Les funérailles seront célébrées le samedi 27 janvier 2001 à 10 h en la Coccathédrale St-Antoine, à Longueuil, et de là au cimetière du même nom, lieu de la sépulture. Heures des visites: vendredi 26 janvier de 11 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi dès 8 h 30.

FORTIN, Marcel
1948 - 2001
À Montréal, est décédé monsieur Marcel Fortin. Il laisse dans le deuil sa conjointe madame Rita Nadeau, ses enfants Kathleen et Stéphane (Immacula), ses petits-enfants Maxime, Kimberley et Tainaly, ses belles-mères Stella Nadeau et Anne-Marie Fortin, ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis. Il sera exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval le jeudi 25 janvier de 17 à 22 h et le vendredi 26 janvier à compter de 10 h. Une réunion de prières aura lieu au salon à 14 h suivie de l'inhumation au cimetière de Notre-Dame-de-l'Espérance à Laval. Des dons à l'Institut de réadaptation de Montréal seraient appréciés.

GAMACHE, Roger
1933 - 2001
À l'hôpital de Verdun, le 23 janvier 2001, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Roger Gamache, époux de Denise Labrèche. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Louise (Jean-Pierre Leblanc), Sylvie (Pierre Hamilton) et Nathalie (Daniel Ouellet), ses petits-enfants Dominic, Steve, Carl, Mickaël, Eric, Kim, Frédéric et Loïc. Lui survivent son frère Gilles (Jeannine Ouellet), ses sœurs Jacqueline (Aimé Lacroix) et Réjeanne, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Exposé le jeudi 25 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que vendredi dès 10 h, au
Complexe funéraire Angrignon Alfred Dallaire inc. 7200, boul. Newman, LaSalle
Une réunion de prières aura lieu le vendredi 26 janvier à 11 h en la chapelle du complexe. Remerciements spéciaux à l'équipe des soins palliatifs et du personnel du 4e Sud de l'hôpital de Verdun.

GAUVIN, Marie-Paule, m.c.r.
Soeur Marie-Paule Gauvin de la communauté des Soeurs Missionnaires du Christ-Roi est décédée à la Maison-Mère de Laval, le 24 janvier 2001, à l'âge de 83 ans. Fille de Albert Gauvin et de Aza Duval, elle est née à Montréal le 30 novembre 1917. Entrée au noviciat de Gaspé en 1938, elle alla travailler chez les Amérindiens du nord de l'Ontario et de la Colombie-Britannique et au Congo Kinshasa. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur Marie-Ange Gauvin-Sabourin, son beau-frère Maurice Sabourin, son frère Gérard Gauvin, sa belle-soeur Thérèse, des neveux et nièces. Elle sera exposée le 25 janvier de 14 à 21 h à la
Maison-Mère des Soeurs Missionnaires du Christ-Roi 4730, boul. Lévesque Ouest, Laval
Les funérailles auront lieu le 26 janvier à 9 h 30, au même endroit. Il y aura inhumation au lot de la communauté au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.
Direction funéraire Charles E. Rajotte inc.



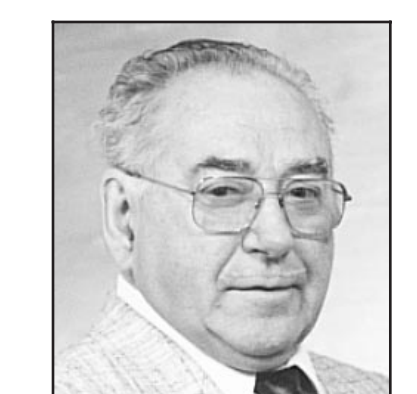
GUERY, Sheila
1965 - 2001
À l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal, le 22 janvier 2001, à l'âge de 35 ans, est décédée Sheila Guery, fille de feu Yves Guery et de Fernande Lespérance, née Philippe. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil son frère Youri (Denise), sa nièce Désirée, son beau-père Joseph Lespérance; son oncle et ses tantes: Suze (Karl Muscadin), Huguette (Alphonse Boisron), Arlene (Constantin Kossaras), Ninon (Pierre Brutus), Marjone (Rolando Victor) et Yvon (Vivian Joseph); ses cousins, cousines: Pascale, Régine, Sandra, Pierre-Martin, Isabelle, Annick, Cynthia, Sidney, Claudy, Ralph, Rachelle, France, Marsha, Angela, Claudine, Nathalie, Marjorie, Sari, Yves-Marie et Sheena; ses grandes-tantes Marie-Andrée et Primance Salomon, ses tantes Suzie et Claudette Boisron, sa filleule Farah Raphaël et son grand ami G. R. ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille adresse ses remerciements au personnel du bloc 4 du Pavillon Jeanne-Mance. Exposée le samedi 27 janvier dès 9 h au
Complexe funéraire Angrignon Alfred Dallaire inc. 7200 boul. Newman, LaSalle
Les funérailles auront lieu le samedi 27 janvier, à 14 h, en l'église Ste-Catherine Labouré, 9370 Clément à LaSalle.

LAFRANCE, Soeur Camille, C.N.D. (S.S. Louis-de-la-Passion)
Décédée à l'Infirmierie Notre-Dame-de-Bon-Secours, le 23 janvier 2001, à l'âge de 90 ans et 7 mois, dont 68 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Louis Lafrance et de feu Victorie Paquette. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil son frère Jean Lafrance et de nombreux neveux et nièces. Exposée le 25 janvier de 15 h à 21 h. Célébration de prières le même jour à 19 h 30 et funérailles le 26 janvier 2001 à 10 h à la
Maison mère 4873, avenue Westmount, Westmount
L'inhumation suivra au cimetière de la Côte-des-Neiges.
Direction: Alfred Dallaire inc.

LAMOUREUX (Malo), Gisèle
1917 - 2001
À Montréal, le 23 janvier 2001, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Gisèle Malo, épouse de feu André Lamoureux. Elle laisse dans le deuil ses enfants Josette, Gilles et Pierre, ses petits-enfants Chloé et Julien ainsi que son frère Bertrand. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. Exposée au
Salon funéraire Alfred Dallaire inc. 3254, Bellechasse, Montréal
le vendredi 26 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une réunion de prières aura lieu en la chapelle du salon le samedi 27 janvier à 11 h. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

LEBLANC, François
Après une longue maladie, à Mont-Royal, le 10ième jour de janvier 2001, est décédé M. François Leblanc; époux de Aline Collet, père de Marc Leblanc, Pierre Leblanc, sa petite-fille Catherine Leblanc. A la demande du défunt un service religieux intime a été tenu, et les cendres inhumées au cimetière de la Notre-Dame-des-Neiges. Un don à l'Institut de cardiologie de Montréal serait apprécié.
Direction funéraire Urgel Bourgie

LEMONDE, Paul
1913 - 2001
À Montréal, est décédé, le 23 janvier 2001, à l'âge de 87 ans, le dr Paul Lemonde, chercheur à l'Institut Armand-Frappier, époux de feu Louise Mireault. Il laisse dans le deuil ses cinq enfants, Anne, Louis, Lucie, François et Marie, et ses petits-enfants, Elisabeth, Virginie, Joseph, Manuel, Héléne et Gabrielle. Il sera exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 1111, Laurier Ouest, Outremont
le vendredi 26 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Le service aura lieu à l'église St-Viateur, le samedi 27 janvier à 11 h. Un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié.



LUSSIER, Paul Émile
1917 - 2001
Si la grandeur d'une personne se mesure à la grandeur de son cœur, nous venons de perdre un grand homme. Soielement impliqué, il fut tout à tour marquoiler, syndicat lors de la construction de l'église des St-Martyrs Canadiens, président-fondateur de la caisse populaire des St-Martyrs Canadiens, aujourd'hui Caisse populaire Fleury, épicièr-boucher de la rue Fleury, à Montréal, et du boulevard des Laurentides, à Laval. Il fut l'époux de Jacqueline Laperle durant 59 ans (Décédée le 12 juin 1999.) Il laisse son amour en héritage à Pierre (Céline Martin), Jean (Liliane De Baker), Raymond (Renée Bonville), Claude (Maurice Gauthier), ses huit petits-enfants et ses quatorze arrière-petits-enfants, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et à ses amis. Que chacun qui l'a aimé accepte son départ vers la liberté, pour que son amour puisse toujours nous éclairer. Notre père sera exposé le 26 janvier de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; le 27 janvier dès 11 h. Service à 13 h en l'église St-Martyrs Canadiens, angle Sauriol et Parthenais. Inhumation au cimetière de Rougemont. Exposé au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2645, Henri-Bourassa Est, Montréal
La famille tient à remercier le CLSC de Ahuntsic pour son aide précieuse, spécialement Dr Lise Cathala pour son humanisme. Nous tenons à remercier aussi tout le personnel du Centre hospitalier Fleury, qui, de près ou de loin, a eu à côtoyer notre père pour les excellents services reçus, spécialement Claudette Felix.

MADGIN, Robert
1933 - 2001
À Montréal, le 23 janvier 2001, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Robert Madgin. Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine, Lise, Johanne et Pierre; ses petits-enfants Marie-Pierre et Simon; ses frères et sœurs, Thérèse, William, Claire et Jean-Louis. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une réunion de prières aura lieu en la chapelle du salon funéraire
Alfred Dallaire inc. 1120, Jean-Talon Est, Montréal
le vendredi 26 janvier à 15 h. La famille accueillera parents et amis à compter de 14 h. Des dons à la fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

PRIÈRES
MERCi MON DIEU
Dites 9 jours Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. F.D.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveu sera obtenue. L.B.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. C.C.

LE CANCER, UNE QUESTION DE VIES
www.fqc.qc.ca
1 800 363-0063
parce que derrière chaque cancer il y a une vie.



900 Décès, prières, remerciements



MADORE, Cécile (Lacroix) "À toi grand-maman chérie, continue de veiller sur nous..."

Complexes funéraires Sylvio Marceau 1460, rue Notre-Dame, l'Ancienne-Lorette

MARCOTTE, Adrien 1919-2001 À Montréal, le 24 janvier 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Adrien Marcotte...

MARIER, Madeleine Paisiblement, est décédée, à sa résidence, le 24 janvier 2001, entourée de sa famille...

Wray Walton & Wray 1459, Towers (coin b. de Maisonneuve O.) le samedi 27 janvier 2001 à 14 h.

MARTIN-BORDELEAU, Huguette 1928-2001 À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 12 janvier 2001, à l'âge de 72 ans, est décédée madame Huguette Bordeleau...

MATHIEU, Pierrette Paisiblement, le 23 janvier 2001, à l'âge de 63 ans, est décédée Pierrette Mathieu...

MATTE, Norbert 1919-2001 De Chambly, le 22 janvier 2001, à l'âge de 82 ans est décédé monsieur Norbert Matte...

PIERRE-LOUIS, Jeanne 1897-2001 À sa résidence, le 13 janvier 2001, à l'âge de 103 ans, est décédée Mme Jeanne Pierre-Louis...

MONT BLANG LE BROCANTAGE FABRICANT DE MEUBLES DE BUREAU

220 ANIMAUX 2 PERROQUETS + 2 CAGES 7 haubain, couple amazone 6 ans...

221 PERDU PASSEPORT libanais #0453620, perdu, 956-7620.

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide.

235 MARCHANDISES DIVERSES Vente de meubles, d'accessoires, d'équipement de bar...

240 MARCHÉ AUX PUCES

10 \$ ET PLUS: petits meubles de service. Secrétaire bois miel...

240 MARCHÉ AUX PUCES

NOTAIRE déménagement, vente mobilier bureau et matériel...

240 MARCHÉ AUX PUCES

PHOTOCOPIEUR fonctionnelle comme neuf. Prixx discutable.

240 MARCHÉ AUX PUCES

PIANO appartement Lesage, 41 po, noyer, exc. ondition.

240 MARCHÉ AUX PUCES

REFRIGÉRATEUR GE blanc 18 pi, 558, avec 2e blanc, céram: 6505 lav. sec. GE 5 ans gar... 8005, 450-628-2714

240 MARCHÉ AUX PUCES

SOUFFLEUSE John Deer 828, 2 ans. Excellente condition, 1200 \$, 514-226-0400

240 MARCHÉ AUX PUCES

VALISES neufs-usagés(6), chaussures variées, sacs, vêtements, 250\$ ou seul. 514-498-1441

240 MARCHÉ AUX PUCES

VISION, très beau manteau long, grandeur 14, motif neuf, valeur 1000 \$, à offrir prix ferme. Laurentides, 819-321-3090.

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

240 MARCHÉ AUX PUCES

ACHÈTE PIANOS. Bouillier Musique, (514) 722-8741

300 Emploi

308 GARDERIES

AIDE EDUCATEUR(TEUR) C.P.E. 10, 10.5\$, Sur la Rivière-Sud. 450-671-9937

310 BUREAUX

AGENCE FACTURATION MEDICALE Méto St-Henri. Recherchers personne motivée(e) et autonome...

310 BUREAUX

COMMIS COMPTES À RECEVOIR national technicien, personne pour comptes payables recevables, bilginge, motivée, avec expérience en comptabilité, ordonnance et programme Fortune 1000 un atout. Faire parvenir votre c.v. au: 514-956-8531

310 BUREAUX

RECEPTIONNISTE, VENTES INTERNES Compagnie en électronique de Ville Saint-Laurent, recherche une personne autonome et dynamique...

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

300 Emploi

308 GARDERIES

AIDE EDUCATEUR(TEUR) C.P.E. 10, 10.5\$, Sur la Rivière-Sud. 450-671-9937

310 BUREAUX

AGENCE FACTURATION MEDICALE Méto St-Henri. Recherchers personne motivée(e) et autonome...

310 BUREAUX

COMMIS COMPTES À RECEVOIR national technicien, personne pour comptes payables recevables, bilginge, motivée, avec expérience en comptabilité, ordonnance et programme Fortune 1000 un atout. Faire parvenir votre c.v. au: 514-956-8531

310 BUREAUX

RECEPTIONNISTE, VENTES INTERNES Compagnie en électronique de Ville Saint-Laurent, recherche une personne autonome et dynamique...

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

310 BUREAUX

SECRETARE-Receptionniste CV au 2944 boul.Taschereau, Greenfield Park, Qué. J4V 2G8

310 BUREAUX

SECRETARE COMPTABLE Poste temps partiel à Joliette, 20 heures par semaine, expérience exc. grammair. 3 ans d'exp. Administration: secrétaire, comptabilité, facturation, connaissance des lettres et divers, maîtrise de l'environnement informatique, autonome, coordonnée, comm. int. un atout. CV par Courriel: exportations@videotron.ca

343 EMPLOIS DEMANDES

FEMME cherche emploi, références et expérience. Dame mature. Appels sérieux. Région Mt. 514-723-1651

343 EMPLOIS DEMANDES

PROGRAMMATION C.C++, Java. Temps partiel, 10-15hrs/sem., à mon domicile. Laissez message au: 514-368-1019

350 COURS

COURS D'AGENT DE BORD et Cours d'agent de voyage. Collège Sigma 514-482-1044

AVIS

Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être rédigées selon la règle prescrite à l'article 10 de la Charte des droits et libertés de la personne qui stipule que: « Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge, sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap. Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou compromettre ce droit. »

AVIS

OFFRES D'EMPLOIS Merci à tous les annonceurs de bien vouloir retourner un accusé de réception aux postulants.

400 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

À L'AGENCE COMPLICES Au centre-ville, clientèle de classe, vous offre d'excellentes complices. (514) 912-4897.

410 AGENCES DE RENCONTRES

AFRICAIN Voyant médecin spécialiste de retour rapide de l'étranger, affaires, etc. Résultat garanti. 514-744-4902

410 AGENCES DE RENCONTRES

CONSULTEZ voyants 24 h. 3,79\$/min. 18+ 1-900-451-2524

410 AGENCES DE RENCONTRES

GRATUIT I Medium. Nouveau. Appelle! (418) (514)-909-4526

419 BILLETTS DE SPORT, SPECTACLE

U-2, Broue, Grand Prix, Notre-Dame de Paris. 514-935-9999

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

À L'AGENCE COMPLICES Au centre-ville, clientèle de classe, vous offre d'excellentes complices. (514) 912-4897.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

ALINE mature, sensuelle, sexy, te reçoit 6-22h. 514-273-1440

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

AYLA, jolie féminine te reçoit en privé, MtL, 450-589-0190

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

BELLE, chaste, idéalisme, grasse reçoit, très sensuelle, gros buste, 10 h 22h. 514-501-9483

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

BELLE transsexuelle, blonde, douce, gros buste. 514-254-8887

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

BELLE transsexuelle, 29 ans, Katia te reçoit. 514-522-3043

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

BELLE travestie sensuelle russe reçoit. 514-596-3701.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

CATHY, 30 ans, grassette, gros buste, reçoit. 514-322-6149

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

COLLEGIENNES XXX 18-24, fantasmes et ou. 514-248-5601

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

ÉLITICA ESCORTES VIP 400\$. Top-moedee 300\$. Excluziv 200\$. Beaute noire disponible. 24h/7j. 514-239-4868

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

EMILY 36 ans blonde sensuelle gros buste. 514-376-3879

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

FEMME d'affaires très chaste en privé et se déplace. 514-917-9958

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

FEMME mature te reçoit à 21h. Discretion. 514-376-7710.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

FILLES PASSIONNEES tendre Cynthia 6 pi. 120 \$ ou superbe transsexuelle. 136 \$ Déplaçons. (514) 351-6664.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

JENNY sexy, très chaste, blonde appelle moi 514-356-1348

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

JEUNE et jolie européenne vous visite. 514-249-5000

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

JEUNE étudiante de Vancouver, In-call. 514-984-1920

Missing files that are needed to complete this page:

